

# **PRIM'AWLA TAL-QORTI CIVILI**

**IMHALLEF**

**S.T.O. NOEL V. ARRIGO LL.D. - PRESIDENT**

**Seduta ta' nhar il-Gimgha, 25 ta' Jannar, 2002**

**Numru 73**

**Citaz. numru: 1224/96 M1 NA**

**Stephen Bonnici**

**vs**

**1. Michela Borda**

**2. Direttur tar-Registru  
Pubbliku**

**3. L-Avukat Francesco  
Depasquale u l-P.L. Joanna  
Dingli li b'digriet tal-4 ta' Gunju  
1998 gew nominati kuraturi  
deputati biex jirrapprezentaw it-  
tarbija minorenni mgharufa  
bhala Ruby Gladys li weldet il-  
konvenuta fl-11 ta' April 1996; u  
b'digriet tal-Qorti tat-3 ta'  
Awissu 1998 l-atti gew trasfuzi  
f'isem Darren DeDomenico li  
accetta l-Bandu b'nota tat-28 ta'  
Mejju 1998.**

**Il-Qorti,**

Rat ic-citazzjoni pprezentata mill-attur fis-16 ta' April 1996 fejn ippremetta:

"Illi fl-1 ta' Gunju 1985 l-attur kien izzewweg lill-konvenuta Michela nee' Borda u li minn dan iz-zwieg huma kellhom zewgt itfal Jade u Zach;

Illi wara ftit ta' zmien flimkien ir-relazzjonijiet ta' bejniethom bdew jiddettitjoraw tant illi f'Novembru 1989 il-konjugi Bonnici ddecidew li jisseparaw minn xulxin, u ghalhekk l-attur mar joqghod wahdu f'post iehor - ftit ta' gimghat ilu l-konjugi Bonnici ffirmaw l-Att tas-Separazzjoni personali quddiem in-Nutar Peter Fleri Soler;

Illi recentement l-attur sar jaf illi l-konvenuta kienet weldet tarbija fil-11 ta' April 1996. F'avviz li deher fil-gurnali l-konvenuta annunzjat it-twieled ta' tarbija li hija semmiet bl-isem ta' "Ruby Gladys" u wkoll indikat kunjomha f'dan l-istess avviz bhala "De Domenico". Dana kollu kif sejjer jigi pruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza.

Illi din it-tarbija definittivament mhiex it-tarbija naturali ta' l-attur billi huwa kien separat *de facto* minn martu, il-konvenuta, u wkoll ghax lanqas ma kien qed ighix maghha;

TALAB li din il-Qorti:-

1. tiddikjara illi l-missier naturali ta' dik it-tarbija illi weldet l-istess konvenuta fil-11 ta' April 1996 mhiex ta' l-attur;
2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li fir-registrazzjoni ta' l-Att tat-Twelid tat-Tarbija ndikata aktar 'il fuq, liema tarbija weldet il-konvenuta fil-11 ta' April 1996, u wkoll fl-Atti kollha sussegwenti u relattivi, isem u kunjom l-attur ma jitnizzlux bhala dak tal-missier tat-tarbija.

Bl-ispejjes kontra l-istess konvenuta li tibqa' minn issa ingunta ghas-subizzjoni."

Rat id-dikjarazzjoni guramentata tieghu, il-lista tax-xhieda w id-dokument minnu esebit.

Ghal xi zmien il-process kien mitluf (ara verbali tat-22 ta' Jannar, 18 ta' Marzu, 29 ta' Mejju u 30 ta' Settembru 1997).

Il-minuri kienet fl-ewwel lok giet rapprezentata f'dawn il-proceduri permezz ta' kuraturi nominati b'digriet ta' din il-Qorti, diversament presjeduta, tal-4 ta' Gunju 1998. Dan id-digriet pero' gie revokat u l-minuri giet rapprezentata minn Darren De Domenico, l-allegat missier naturali li kien accetta l-bandi.

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tal-konvenuti Borda u De Domenico tal-4 ta' Settembru 1998 fejn eccepew illi:

1. "Illi l-attur ilu separat *de facto* minn ma' martu ghal disa' snin;
2. Illi huwa minnu li t-tarbija Ruby Gladys twieldet mir-relazzjoni bejn l-eccipjenti proprio;
3. Illi ghandu jigi rilevat ukoll illi fl-1 ta' Mejju 1992, bejn l-eccipjenti twieldet tarbija ohra bl-isem ta' Sean Gavin, li fil-konfront taghha gie dikjarat ukoll li l-attur odjern mhux il-missier permezz ta' sentenza moghtija fis-7 ta' Frar 1996, mill-Onorabli Qorti tal-Prim'Awla (Cit. Nru

645/92/FD), u li fil-konfront taghha sar kuntratt ta' gharfien mill-esponent Darin De Domenico;

4. Salvi eccezzjonijiet ohra.”

Rat id-dikjarazzjoni guramentata taghhom u l-lista tax-xhieda.

Fis-seduta tas-16 ta' Marzu 2001 din il-kawza giet parzjalment deciza billi l-Qorti laqghet l-ewwel talba attrici. Fl-istess sentenza pero', din il-Qorti tat ir-ragunijiet il-ghala ma setghetx tilqa' t-tieni talba. “Il-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku ma gie qatt notifikat. Di piu' t-tieni talba ma tistax tintlaqa' minghajr il-pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern maghmulha a tenur ta' l-Artikolu 254 tal-Kodici Civili. Ma jirrizultax li din il-pubblikazzjoni qatt saret minkejja dak ivverbalizzat fis-seduta tal-4 ta' Novembru 1998, tal-5 ta' Marzu u 27 ta' Mejju 1999.

Wara din is-sentenza l-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku gie notifikat fid-19 ta' April 2001 u ghamel l-eccezzjonijiet tieghu fit-3 ta' Mejju 2001 fejn eccepixxa:

1. "Illi dwar il-mertu ta' l-azzjoni ta' denegata paternita' f'dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi u ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;
2. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, ghandu jsir id-debitu avviz fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artikolu 254 tal-Kap. 16;
3. Illi wkoll bla pregudizzju, il-bidla li qed tintalab tirrigwarda dokument pubbliku li jikkoncerna minuri u li jekk kemm-il darba tintlaqa' zgur li ser tinfluwixxi fuq il-hajja futura ta' l-istess minuri, ghalhekk jinhtieg li kwalunkwe prova li tingieb tkun konvincenti w ammissibbli skond il-ligi;
4. Illi in vista tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghal talba ghal korrezzjoni fl-att tat-twelid huma ghal kollox estranei ghall-esponent huwa m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez;
5. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri."

Il-Qorti rat dawn l-eccezzjonijiet u d-dikjarazzjoni guramentata tieghu w il-lista tax-xhieda.

Rat il-pubblikazzjoni li saret fil-Gazzetta tal-Gvern tas-6 ta' Lulju 2001 (Numru 17114) li ghalha ma kienx hemm opposizzjoni.

Ikkunsidrat:-

Illi dak ordnat mill-Qorti fis-sentenza parzjali taghha effettivament sar. L-ewwel u t-tielet eccezzjoni tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku huma sorvolati bis-sentenza parzjali fuq citata fil-waqt illi t-tieni eccezzjoni tieghu hija sorvolata bil-publikazzjoni fuq imsemmija u ghalhekk ma ghandu jkun hemm ebda diffikulta' biex din il-kawza tigi finalment deciza billi l-Qorti tilqa' wkoll it-tieni talba attrici u tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li fir-registrazzjoni ta' l-Att tat-Twelid tat-tarbija ndikata fl-att tac-citazzjoni, liema tarbija welldet il-konvenuta fil-11 ta' April 1996, u wkoll fl-atti kollha sussegwenti u relattivi, isem u kunjom l-attur ma jitnizzlux bhala dak tal-missier tat-tarbija.

Fic-cirkostanzi tal-kaz l-ispejjez ta' din il-kawza ghandhom jithallsu kollha mill-konvenuta Borda peress illi l-attur u l-konvenuti l-oħra ma ghandhomx ikunu kkundannati jhallsu ebda mill-ispejjes ta' din il-kawza.

Finalment kopja ta' din is-sentenza ghandha tintbaghat lid-Direttur tar-Registru Pubbliku mir-Registratur ta' dawn il-Qrati kif rikjest mil-ligi.

Deputat Registratur

rf.